



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument zasedanja*

---

7. 12. 2011

B7-0685/2011

## **PREDLOG RESOLUCIJE**

ob zaključku razprave o izjavi Komisije

v skladu s členom 110(2) poslovnika

o delovnem programu Evropske komisije za leto 2012 (2011/2834 (RSP))

**Lothar Bisky**

v imenu skupine GUE/NGL

RE\886387SL.doc

PE472.850v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

**Resolucija Evropskega parlamenta o delovnem programu Evropske komisije za leto 2012 (2011/2834 (RSP))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju delovnega dokumenta služb Komisije z dne 27. oktobra 2011,
  - ob upoštevanju člena 110(2) svojega poslovnika,
- A. ker se že tako izjemno visoka stopnja revščine v EU stalno povečuje in je dosegla raven brez primere, saj 84 milijonov ljudi živi v revščini, med njimi je 19 milijonov otrok, čeprav je to eden od najbogatejših delov sveta; ker se je istočasno povečal obseg bogastva in je višji kot pred krizo;
- B. ker nedavni podatki Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) ponovno potrjujejo, da se vrzel med bogatimi in revnimi, ne samo od finančne krize dalje, stalno povečuje v številnih državah članicah EU;
- C. ker istočasno institucije EU nalagajo nacionalnim proračunom dodatne omejitve in krepijo pakt stabilnosti, kar temelji na predlogu francoske in nemške vlade ter ima popolno podporo vlad večine držav članic; ker bo ta politika povzročila vedno večjo brezposelnost, močna znižanja plač, višjo upokojitveno starost, manjšo javno porabo na področjih, kot sta izobraževanje in zdravstvo, in bo zmanjšala povpraševanje in omogočila uvedbo programa radikalne liberalizacije, tako pa povzročila pogoje za poslabšanje sedanje gospodarske krize;
- D. ker dejstvo, da morajo vlade in parlamenti držav članic EU, ki imajo finančne težave, za prejetje finančne pomoči izpolniti pogoje evropskih institucij in Mednarodnega denarnega sklada (MDS), resno spodkopava osnovna načela demokracije;
- E. ker se je vse od začetka finančne krize odvisnost od finančnih trgov povečala ne glede na njene uničujoče posledice, pri čemer Komisija ni posredovala dejanskih odgovorov;
- F. ker se temeljni vzroki finančne in gospodarske krize še vedno ne obravnavajo na primeren način, predvsem pretirana špekulacija finančne industrije, ki izhaja iz potekajoče deregulacije finančnih trgov;
- G. ker je odpor javnosti proti politiki EU velik in še narašča, kaže pa se v množičnih demonstracijah, splošnih stavkah in drugih oblikah odpora; ker sodelujoči v množičnih protestih v Španiji, Grčiji in po vsej Evropi odločno pozivajo k temeljitim političnim spremembam;
- H. ker neoliberalna dogma in politična usmerjenost delovnega programa Komisije, ki temelji na strategiji EU 2020, ostajata v veliki meri isti kot propadla lizbonska strategija, saj se osredotočata na napačne prednostne naloge kot sta konkurenčnost in nadaljnja liberalizacija enotnega trga;

1. je zgrožen zaradi zadovoljstva Evropske komisije nad samo seboj in njene odločnosti, da ponovi enako politiko, ki je vodila Evropo v krizo; njen program ne gre v pravo smer, temelji pa na neoliberalnem pristopu, ki je vodil v krizo; poziva k radikalni spremembi politike, ki naj na prvo mesto postavi povečanje makroekonomskega povpraševanja in spodbujanje polne zaposlenosti, ohranjanja in razvoja socialnih pravic;
2. ugotavlja in obsoja vsiljevanje varčevalnih politik ljudem v EU, kar izpodbija demokratične pravice ljudi, med drugim pravico do glasovanja na referendumu;
3. poziva Komisijo, naj začne večjo javno evropsko razpravo o načinih izhoda iz krize, trenutnih razmerah in prihodnosti Evropske unije, ki bi morala imeti za rezultat diskusije in sklepe o alternativnih rešitvah, ki bi izpolnjevala pričakovanja evropskih državljanov; meni, da bi morala biti ta razprava popolnoma v skladu z demokratičnim procesom;

#### *Upravljanje in ureditev finančnega sektorja*

4. nujno zahteva:
  - davek na finančne transakcije za vse finančne instrumente na zelo nizki 0,1-odstotni davčni stopnji za delnice in obveznice in na 0,05-odstotni stopnji za vse druge transakcije, vključno z menjalniškimi posli;
  - uvedbo javnega in demokratičnega nadzora nad bankami in finančnim sektorjem ter oblikovanje finančnega sektorja v javni lasti, ki bi ponudil potrebna sredstva za projekte, ki ustvarjajo delovna mesta, varujejo javne službe in so okoljsko vzdržni;
5. obžaluje, da Komisiji ponovno ni uspelo oblikovati celovitega odgovora, ki bi bil osredotočen na resnične vzroke krize, ampak je dodatno škodila najšibkejšim členom družb tako, da jim je naložila nesocialne varčevalne ukrepe;
6. poziva Komisijo, naj vpelje program za oživitev gospodarstva, ki bi dopolnil programe za oživitev v posameznih državah članicah;
7. je zelo zaskrbljen zaradi nedavnih predlogov za spremljanje in presojo proračunskih načrtov in za krepitev gospodarskega in proračunskega nadzora nekaterih držav članic; odločno nasprotuje njihovemu pomanjkanju demokratične odgovornosti; meni, da bodo ti predlogi zaostri socialno in gospodarsko krizo in bodo tako še dodatno destabilizirali države članice in EU;
8. odločno zavrača osnutke predlogov, ki zadevajo kazalnike za nadzor makroekonomskih neravnotežij; poudarja, da je treba oblikovati boljše kazalnike, ki bodo odražali makroekonomska neravnotežja, kot je neenakost;
9. opozarja, da bo uvedba davka na finančne transakcije ukrotila pretirane špekulacije, trajno povezala investitorje in njihove ukrepe ter ponudila vire za razvoj svetovnega juga; poudarja, da potrebujemo uvedbo davka na finančne transakcije na svetovni ravni;
10. poziva k ukinitvi davčnih oaz;
11. nasprotuje predlogom o finančnem nadzoru in je zaskrbljen zaradi enakega pristopa za

vse; prizadeva si za celovite ukrepe, s katerimi bi zagotovili, da davkoplačevalcem ni treba več nositi stroškov finančne krize in špekulacij;

12. ugotavlja, da Komisija namerava pripraviti sporočilo o bančništvu v senci; meni, da bi to morala storiti že zdavnaj; vztraja pri uvedbi strogih zakonodajnih mehanizmov nadzora za vse vrste finančnih dejavnosti, da se omejijo dejavnosti bančništva v senci;
13. opozarja Komisijo, da je finančna kriza najbolj prizadela male investitorje in gospodinjstva in da mora vsaka pobuda to upoštevati;
14. odločno zavrača sistem bonitetnih agencij, ki samo zagotavljajo ogromne dobičke špekulativnim bankam na škodo držav, gospodarstva in ljudi; poziva Komisijo, naj zagotovi, da bonitetne ocene zasebnih družb ne morejo več škoditi javnemu državnemu financiranju;

#### *Enotni trg*

15. ponavlja močno nasprotovanje politiki EU za privatizacijo in liberalizacijo; obsoja dejstvo, da sedanji predlog za večjo konkurenčnost, ki ga je objavila Komisija v Aktu za enotni trg, ponovno temelji na pospeševanju procesa liberalizacije, ki je s socialnega vidika katastrofalen, in ogroža javne storitve;
16. je zaskrbljen, ker merila Komisije za dodatno rast temeljijo samo na pravilih o konkurenci; to bo povzročilo "minimalno" uskladitev, ki bo koristila samo interesom velikih podjetij in ne bo odražala interesov delavcev, potrošnikov in MSP;
17. poudarja, da bi moral novi predlog za akt o pravicah potrošnikov obravnavati vprašanje neenakosti med potrošniki v EU; vidik cenovne dostopnosti za potrošnike bi moral biti ena od glavnih točk nove potrošniške politike, če želimo zgraditi socialno Evropo, kjer se storitev socialnega skrbstva financirajo s solidarnostjo;

#### *Zaposlovanje in socialna politika*

18. je seznanjen, da ima Komisija namen predstaviti poseben sveženj o prožni varnosti; poudarja, da je politika EU o prožni varnosti doživela poraz še pred začetkom krize leta 2008, saj je bila rast delovnih mest v obdobjih razcveta večinoma povezana z negotovimi zaposlitvami in manjšanjem pravic brezposelnih; poudarja, da imajo usmeritve politik iz letnega pregleda rasti za leto 2011, integrirane smernice strategije Evropa 2020 in Pakt "evro plus" za namen še dodatno zmanjševanje varnosti delavcev, saj priporočajo pregled indeksacije plač, povečanje zakonske upokojitvene starosti in decentralizacijo kolektivnih pogajanj na reven podjetij, pozivajo k modernizaciji plač, zmanjšanju stroškov dela na enoto in odpravi institucionalnih ovir za prožno prilagajanje cen in plač na tržne razmere; poudarja, da politike EU "o prožni varnosti" v resnici spodbujajo večjo prilagodljivost, ki je v interesu kapitala, in večje izkoriščanje;
19. poudarja, da mora evropska strategija zaposlovanja prevzeti pojem „kakovostnega dela“ kot svojo osrednjo referenčno točko in se močno osredotočiti na spodbujanje kakovosti pri delu, izboljšanje socialne varnosti, povečanje obstoječih pravic delavcev in uvedbo novih, spodbujanje boljšega obvladovanja socialnih tveganj ter ravnotežja med delom in

zasebnim življenjem;

20. je seznanjen, da ima Komisija namen predstaviti zeleno knjigo o prestrukturiranju; poziva k oblikovanju pravice za evropske svete delavcev, da lahko dajo svoj veto na načrte uprave družbe za prestrukturiranje, združitve in prevzeme oziroma odpuščanje, s čimer bi se preložili vsi končni sklepi, dokler evropski sveti delavcev ne bi predlagali drugih možnosti, ki bi jih podrobno pregledali evropski sveti delavcev in uprava;
21. predlaga okrepitev kolektivnih in individualnih pravic delavcev z oceno in pregledom direktiv o kolektivnih odpuščanjih (75/129/EGS, spremenjena z Direktivo 92/56/EGS), prenosu podjetij (77/187/EGS) in plačilni nesposobnosti (80/987/EGS), da bi okrepili pravice delavcev glede na spremembe v industriji; predlaga direktivo o določitvi minimalnih standardov za zaščito pred neupravičenim odpuščanjem posameznikov;
22. je seznanjen z namenom Komisije, da pregleda Direktivo Sveta št. 2001/86/ES (statut evropske družbe glede udeležbe delavcev) in Direktivo št. 2003/72/ES (statut evropske zadruga glede udeležbe delavcev); poudarja, da namen zakonodaje o evropskih družbah ni bil (in tudi ne sme postati), da bi bila instrument za ustvarjanje konkurenčnosti med nacionalnimi ureditvami o udeležbi in soodločanju delavcev; poziva Komisijo, naj umakne svoj predlog o statutu evropske zasebne družbe, ki bi udeležbo delavcev še dodatno zmanjšal;
23. poudarja, da bi Komisija morala predvsem obravnavati odpravo vrzeli v zakonodaji o malih podjetjih, ki omogočajo „izbiranje najugodnejše ureditve“ v EU (npr. ustanovitev praznega in nedelujočega podjetja brez ekonomske dejavnosti in zaposlenih, neoviran prenos statutarnega sedeža, ki se uporabljata v kombinaciji z izogibanjem nacionalnim predpisom o udeležbi zaposlenih) ter vzpostavitev registra EU o malih podjetjih (vključno s podatki o udeležbi zaposlenih, ki jo uporablja ustrezno malo podjetje); meni, da bi bilo treba predstavnikom zaposlenih v malem podjetju zagotoviti enotno raven varstva in da bi bilo treba zagotoviti zastopanje posebnih interesov žensk, mladih in invalidnih delavcev tudi na evropski ravni;
24. je seznanjen z dejstvom, da namerava Komisija predlagati priporočilo o revščini otrok, ki določa skupna načela za politično ukrepanje in predlaga kazalnike za spremljanje revščine otrok; poudarja, da varčevalne in strukturne reforme, kakor jih spodbuja gospodarsko upravljanje EU, močno prispevajo k stopnjam tveganja revščine v državah članicah, ki jih je Komisija navedla v svoji raziskavi o letnem pregledu rasti za leto 2012; poudarja, da bodo „skupna načela“ o boju proti revščini otrok le krokodilje solze, prelite ob zaostrovanju socialne krize, za katero bodo EU in njene države članice v celoti odgovorne, če ne bodo preklicale teh smernic ter spodbudile alternativnih fiskalnih in gospodarskih politik;
25. poudarja, da je treba odločno povečati finančna sredstva Evropskega socialnega sklada, da se zagotovijo primerna sredstva za ukrepe in dejavnosti v okviru strategije za socialno vključevanje in vodilne pobude za boj proti revščini ter socialni izključenosti v korist prikrajšanih in ranljivih oseb, zlasti žensk, vključno s tistimi, ki imajo negotove pogodbe o zaposlitvi; poziva k ciljno usmerjenim sredstvom, ki bodo na podlagi novega proračunskega okvira namenjena ustvarjanju novih delovnih mest in socialnemu vključevanju;

### *Pravice žensk in enakost spolov*

26. pozdravlja prihodnjo strategijo EU proti trgovini z ljudmi in poziva k odločnemu vidiku enakosti spolov, ki obravnava temeljne vzroke trgovine z ženskami in dekleti za spolne storitve; zahteva, da so strategije zmanjševanja trgov prostitucije v EU sestavni del te strategije;
27. pozdravlja zakonodajni predlog, predviden za povečanje števila žensk v upravnih odborih podjetij, in poziva k predlogom za uporabo kvot tudi v institucijah EU, da bi zagotovili uravnoteženost spolov;
28. pozdravlja posvetovanje s socialnimi partnerji o razliki v plačah med spoloma in poziva k pregledu obstoječe zakonodaje, da bi dosegli okrepitev določb o boju proti neenakosti v plačilu med ženskami in moškimi;
29. poziva Evropsko komisijo, naj pripravi predlog za celovito strategijo EU o nasilju nad ženskami, vključno z zakonodajo o minimalnih standardih proti nasilju nad ženskami; ne bi smel obstajati ločen načrt na primer v zvezi s pohabljanjem ženskih spolnih organov, nasiljem v družini ali spolnim nasiljem, ampak bi bilo treba vse različne oblike nasilja nad ženskami zajeti v vseobsegajočo in učinkovito strategijo, ki temelji na vidiku enakosti spolov;
30. meni, da ima politika EU na področju migracij in azila velike pomanjkljivosti z vidika enakosti spolov, ter poudarja, da je treba okrepiti izvajanje pravic, določenih v direktivi o združitvi družine, ter da je treba pravice do azila na podlagi preganjanja zaradi spola okrepiti v celotni EU;

### *Kohezijska politika*

31. zavrača pristop Komisije, da bi podredila kohezijsko politiko strategiji Evropa 2020;
32. meni, da obstoječe financiranje EU in finančna sredstva, ki jih EU trenutno namenja kohezijski politiki, ne zadostujejo za potrebe dejanske konvergence, regijskih neskladij, visoke stopnje brezposelnosti, neenakih dohodkov in revščine v Evropski uniji; poudarja, da je treba okrepiti proračun EU na področju kohezijske politike; meni, da morata prostorsko upravljanje in načrtovanje ostati v pristojnosti posameznih držav članic;
33. poudarja, da mora kohezijska politika postati neodvisna politika za pospeševanje gospodarske in socialne kohezije, z glavnim ciljem zmanjšati regionalna neskladja med regijami, pospešiti pravo konvergenco, spodbujati rast in zaposlovanje, zagotavljati trajnosten razvoj (gospodarski, družbeni, okoljski, teritorialni) in zmanjšati zaostalost revnejših regij;
34. priporoča, naj se kohezijsko politiko EU prilagodi najbolj oddaljenim regijam iz člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije, in sicer s sprejetjem specifičnih ukrepov; poziva Komisijo, naj predlaga ukrepe, ki naj bodo stalni in ustrezno financirani, da jih bo mogoče prilagajati potrebam posameznih najbolj oddaljenih regij, s katerimi bi tem regijam pomagali reševati stalne omejitve, s katerimi se soočajo;

### *Industrija in energetska politika*

35. nasprotuje liberalizaciji energetskih trgov, ki je privedla le do povečanja dobičkov velikih energetskih družb; poziva Komisijo, naj se bori proti energetske revščini in spoštuje pravico državljanov do varne in trajnostne dobave energije po dostopnih cenah;
36. poziva k resnični javni razpravi in razmisleku o prihodnjih energetskih potrebah za prebivalstvo in industrijo z vidika svetovnega prebivalstva, ki se bo povečalo na sedem milijard ljudi;
37. ponovno opozarja, da bi se morali nekaj naučiti iz primera Fukušima in zahteva kot prvi ukrep, da se vprašanje varnostnih zagotovil odločno obravnava kot najvišja prednost na nacionalni in mednarodni ravni; ta zagotovila so lahko dana le, če ta vrsta vira ne temelji na zapovedih finančnega dobička, zagotovi jih lahko le javno lastništvo;
38. poudarja, da je treba z razvojem energije iz obnovljivih virov nadomestiti fosilna goriva; to zahteva financiranje, zlasti na področju raziskovanja, da bi razvili te energetske rešitve;

### *Promet*

39. zavrača vsako privatizacijo in liberalizacijo prometnega sektorja; izraža posebno zaskrbljenost zaradi načrtov Komisije glede železniškega in zračnega prometa;
40. izraža zaskrbljenost zaradi svežnja o letališčih, s katerim naj bi povečali konkurenco; meni, da je iz prakse razvidno, da privatizacija in konkurenca ne prineseta boljše varnosti in varovanja ter krepitve pravic potnikov, temveč zmanjšujeta varnost ter slabšata socialne pravice zaposlenih v tem sektorju;
41. zavrača enotno evropsko železniško območje, s katerim bi pod pretvezo oblikovanja notranjega trga uvedli konkurenco na področju javnega prevoza, spodbujali privatizacijo ter razdvojili pristojnosti v železniškem sektorju z zahtevanjem konkretne razdrobitve delovnih mest in s tem povezanega znanja o varnosti v železniškem prometu;

### *Podnebne spremembe*

42. ponovno poudarja, da je razvoj trajnostnega gospodarstva temeljna sestavina za izhod iz sedanje krize; zato poziva, da morajo biti zelene inovacije podlaga za pretvorbo industrije za trajnostno rast, spodbujanje okolju prijaznih tehnologij, zmanjšanje energetske odvisnosti in utrditev zaposlovanja ter socialne in ekonomske kohezije tako v razvitih državah kot v državah v razvoju;
43. poziva Komisijo, naj predstavi projekte, s katerimi bodo Evropska unija in razvite države pomagale državam v razvoju pri njihovi uporabi trajnostnih in učinkovitih tehnologij, in sicer z ustrezno podporo na področju izgradnje finančnih, tehničnih in tehnoloških zmogljivosti, ne da bi jih pri tem poleg sprejetja visoko zastavljenih ciljev glede omejitve segrevanja obvezale, da pridobijo drage patente;
44. poziva Komisijo, naj pripravi zakonodajne predloge za reševanje problematike neogljicnih emisij v letalstvu, zlasti podnebnega učinka emisij dušikovega oksida, vodnih hlapov ter

sulfatnih in sajastih delcev;

45. poziva Komisijo, naj poda predloge, ki bodo prispevali k uresničevanju stališča Parlamenta, da je ne glede na izid mednarodnih pogajanj v interesu EU, da si prizadeva doseči cilj zmanjšanja emisij za več kot 20 %, ker bo to hkrati spodbudilo zelena delovna mesta, rast in varnost;

#### *Okoljska politika*

46. poziva Komisijo, naj predstavi predlog direktive o razgradnji azbesta, vključno z nadzorovano odstranitvijo azbestnih vlaken ter dekontaminacijo ali odstranitvijo opreme, ki vsebuje azbestna vlakna, da bi jih popolnoma odstranili; v zvezi s tem opozarja na svojo resolucijo o uredbi REACH z dne 7. maja 2009 ter natančneje na odstavek 8 te resolucije;
47. izraža zaskrbljenost, ker v načrtih Komisije za leto 2012 še vedno manjka revizija direktive o nacionalnih zgornjih mejah emisij (2001/81/ES), ki je bila v Zakonodajnem in delovnem programu za leto 2007 sprva napovedana kot prednostna pobuda;
48. poziva Komisijo, naj v svoj delovni program za leto 2012 vključi predlog direktive o kakovosti zraka v zaprtih prostorih in predlog za revizijo direktive o okoljskem hrupu, vključno z ukrepi za reševanje posebnih virov;
49. izraža zaskrbljenost, ker je bil predlog za revizijo Direktive Sveta 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi, ki je bila prvotno predvidena v delovnem programu Komisije za leto 2011, odstranjen s seznama zakonodajnih dejavnosti;

#### *Varnost hrane*

50. poziva Komisijo, naj predloži zakonodajni predlog za prepoved dajanja na trg živil iz kloniranih živali in njihovih potomcev, ter naj poda nov zakonodajni predlog o novih živilih ob upoštevanju stališč Parlamenta iz prejšnjih zakonodajnih postopkov;

#### *Reforma skupne kmetijske politike*

51. ponovno poudarja, da mora kmetijska politika zagotoviti proizvodnjo hrane zadostne kakovosti in v zadostni količini, biti udeležena v boju proti svetovni lakoti, omogočiti malim in srednje velikim kmetom spodoben dohodek, ustvarjati delovna mesta, razvijati podeželje, sodelovati pri izboljšanju okoljskega ravnovesja in si prizadevati za spremembo navad potrošnikov, da bi se izognili prekomerni količini živilskih odpadkov;
52. zavrača reformo SKP, ki jo je predlagala Evropska komisija, zagovarja stališče, da bi morala kmetijska politika zagotavljati podporo in imeti kot načelo pravico do samopreskrbe in zanesljive preskrbe s hrano, njene glavne usmeritve pa bi morale biti:
  - proizvodnja varne, ustrezne in kakovostne hrane v skladu z značilnostmi vsake države in varstvom okolja; vse države članice bi morale imeti možnost, da SKP prikrojijo svojim potrebam;
  - zaradi širjenja puščav na številnih območjih in opuščanja proizvodnje je treba priznati



in prednostno obravnavati vlogo malih in srednje velikih proizvajalcev ter družinskih kmetov, da se zaustavi in preusmeri propadanje podeželskih območij;

- ukrepi in instrumenti ureditve trga za reševanje nestabilnosti proizvodnih sektorjev zaradi nihanj v proizvodnji in porabi, zagotovitev poštenih cen za proizvajalce, odpravo zlorab velikih kupcev ter preglednost celotne prehranske verige;
- uvedba korektivnih ukrepov glede razlik v dodeljevanju pomoči za kmete, pridelke in države, ter sistem pomoči proizvodnji, ki se v celoti razlikuje glede na nacionalno, regionalno in sektorsko raven;
- potreba po otipljivih ukrepih za doseganje poenostavitve;
- poudarja potrebo po ustrezni ravni financiranja, ki lahko izpolni te cilje in rešuje prihodnje izzive;

53. meni, da bi morali v kmetijstvu porabiti manj energije na manjšem ozemlju ter omogočiti okolju prijaznejše in bolj trajnostne tehnologije za ohranitev okolja in zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida, zavrniti bi morali gensko spremenjene organizme, pri uporabi novih tehnologij pa bi morali spoštovati previdnostno načelo ter omogočiti popolno razpoložljivost rezultatov in metodologije vseh študij v zvezi z novimi kmetijskimi tehnologijami;

#### *Kmetijstvo majhnega obsega*

54. poziva k novi razdelitvi javne pomoči, pri čemer je treba upoštevati merila zaposlovanja, razvoja zemljišč, kolobarjenja in diverzifikacije ter spoštovanja okolja; pri javni podpori je treba upoštevati delavce in proizvodnjo, ne pa samo površine;

#### *Za donosne cene*

55. nujno poziva Komisijo, naj poskrbi, da se bodo kmetijam za njihove izdelke plačale donosne cene glede na količino, če ne bo uspela uvesti te politike, pa naj okrepi zaščito na več ravneh, kamor sodi varnostni mehanizem „v primeru krize“, da se zmanjša spremenljivost prodajnih cen zaradi špekulacij na trgu kmetijskih proizvodov;

#### *Regulacija tržne proizvodnje*

56. opozarja, da je treba ohraniti orodja za regulacijo trgov, kot je sistem proizvodnih kvot v sektorju mleka ali sladkorja;

#### *Beljakovinski načrt brez gensko spremenjenih organizmov*

57. poziva Komisijo, naj uvede glavni „beljakovinski načrt“, s katerim bo lahko Evropska unija postala samozadostna in preprečila nadaljevanje krize glede žitaric;

#### *Ribiška politika*

58. ponovno poudarja, da bi morala nova skupna ribiška politika spodbujati posodobitev in trajnostni razvoj ribiškega sektorja, pri tem pa zagotoviti njegovo socialno-ekonomsko

učinkovitost, trajnost virov, ohranjanje in ustvarjanje delovnih mest ter izboljšanje delovnih razmer za delavce v ribištvu;

59. zavrača vsako obliko privatizacije ribolovnih virov, vključno z uvedbo posameznih prenosljivih ribolovnih kvot ali koncesij, kar bi privedlo do nastanka trgov za kvote v državah članicah;
60. vztraja pri ukrepih za izboljšanje cene prve prodaje rib ter dohodka za delavce v ribištvu ter za mehanizme subvencij ali nadomestil za delavce v ribištvu, ki so jih prizadele ekonomske in socialne posledice načrtov za oživitev gospodarstva, večletno upravljanje ter ukrepi za varovanje ekosistemov;
61. ponovno poudarja, da je treba v okviru skupne ribiške politike priznati posebnosti malega in priobalnega ribolova in analizirati, v kolikšni meri sedanji instrumenti ustrezajo potrebam tega sektorja, ter jih temu primerno prilagoditi;
62. poziva k ukrepom za zagotovitev nacionalne suverenosti nad izključnimi ekonomskimi conami držav članic in njihovimi ribolovnimi viri, pri čemer je treba dovoliti upravljanje na podlagi bližine; meni, da bi bilo treba ohraniti cono 12 milj za izključni dostop nacionalnih plovil vsake države članice, ter predlaga razmislek o njeni razširitvi na sosednja območja glede na kontinentalne police;

#### *Razvoj*

63. opozarja, da je v okviru kmetijske politike, mednarodne trgovine in energetske politike Evropske unije potrebna skladnost na področju razvoja (zahteva, da vse politike EU, ki zadevajo države v razvoju, upoštevajo razvojne cilje);
64. obžaluje, da Komisija v svoj program za leto 2012 ni vključila pobude za inovativno financiranje razvojne pomoči, da bi izpolnili zaveze glede razvojnih ciljev tisočletja; obžaluje, da ni zakonodajnega predloga o davčnih oazah, boju proti nezakonitim tokom kapitala in zlorabam transfernih cen;
65. pozdravlja namero EU, da bo pomagala spodbujati varnost v Afriki; opozarja, da bi morala EU v ta namen razviti politiko, ki bo temeljila na samostojnem družbenem in gospodarskem razvoju v Afriki, izkoreninjenju lakote, boju proti revščini ter varovanju naravnih virov s pomočjo pravno zavezujočih ukrepov, ki bodo omogočili preglednost rudarskih dejavnosti; opozarja na legitimno pravico vlad in parlamentov v državah v razvoju, da odločajo o izvoznih omejitvah v interesu svoje države, zlasti pa o boju proti revščini, ki bi moral biti absolutna prednostna naloga;
66. opozarja, da je treba za učinkovitejše odpravljanje glavnih vzrokov za lahkoto in nezanesljivost preskrbe s hrano dosledno in usklajeno izvajati „pravico do hrane“ kot temeljno načelo; hkrati opozarja, da je treba v okviru Evropske unije priznati koncept samopreskrbe s hrano, ki je opredeljen kot sposobnost države ali regije, da demokratično izvaja politike, prednostne naloge in strategije na področju kmetijstva in hrane; poleg tega pa bi morali v okviru Združenih narodov pravico do energije in pravico do varne pitne vode priznati kot temeljni pravici;

## *Mednarodna trgovina*

67. zavrača sedanjo politiko EU, ki v glavnem sloni na agresivnem pristopu glede dostopa do trga in množenju dvostranskih sporazumov o prosti trgovini, ne da bi pri tem resno upoštevali njihove negativne učinke; vztraja, da bi morali biti glavni cilji mednarodne trgovinske politike EU prispevati k trajnostnemu socialnemu, ekološkemu in gospodarskemu razvoju v interesu vseh državljanov; poziva Komisijo, naj ne dopusti, da se v trgovinske sporazume EU uvedejo določbe o liberalizaciji trgovine s finančnimi storitvami in izvedenimi finančnimi instrumenti; poziva k uresničitvi evropskega davka na finančne transakcije leta 2012;
68. poudarja pomen poglavij o trajnosti za odpravo praks socialnega in okoljskega dampa ter priznava napore Evropske komisije za vključitev teh poglavij v vse trgovinske sporazume, o katerih sedaj potekajo pogajanja; spodbuja Komisijo, naj preseže minimalne zahteve za spoštovanje zgolj temeljnih standardov Mednarodne organizacije dela; poziva k začasni ukinitvi trgovinskih sporazumov in pogajanj z državami, ki kršijo demokratične, okoljske, človekove in delavske pravice; trdno vztraja, naj bosta Parlament in civilna družba bolj vključena v tekoča pogajanja ter v opredelitev pogajalskih mandatov za naložbene sporazume s Kitajsko, Mercosurjem in Rusijo; poziva Komisijo, naj pripravi zakonodajni predlog za zavezujoče obveznosti in odgovornost evropskih vlagateljev, ki delujejo v tujini;
69. poudarja, da cilj EU o biogorivih močno vpliva na svetovne cene hrane, in poziva k takojšnjemu moratoriju za to strategijo; poziva Komisijo, naj pripravi predlog za preprečevanje špekulacij v zvezi s hrano in tega, da bi si evropske družbe prilajšale zemljišča v državah v razvoju;
70. poziva Komisijo, naj leta 2012 pripravi revidirano strategijo za surovine tako, da vključi predloge Parlamenta, zlasti v zvezi z recikliranjem, vzpostavitvijo predelovalnih industrijskih panog za vire z najvišjimi okoljskimi standardi in zagotavljanjem pravice do prehranske varnosti in samopreskrbe s hrano; v zvezi s tem priznava pravice držav, da zaradi svojega razvoja in prehranske varnosti omejijo dostop do svojih surovin; poziva Komisijo, naj v splošni sistem preferencialov in trgovinske sporazume ne vključi nobenih določb o začasnem preklicu za države upravičenke;
71. ugotavlja, da je Komisija začela obravnavati zahtevo Parlamenta za pripravo zakonodaje o tem, kako preprečiti izvoz snovi in materialov, ki se uporabljajo za smrtno kazen, mučenje ali nečloveško ravnanje, ter poziva Komisijo, naj hitro poda svoj predlog; poziva Komisijo, naj pripravi zakonodajni predlog za zavezujoče obveznosti in odgovornost evropskih vlagateljev, ki delujejo v tujini, zlasti v zvezi s podkupovanjem ter s spoštovanjem človekovih, socialnih in kulturnih pravic ter standardov za varstvo okolja;
72. poziva Komisijo, naj umakne svoj predlog o spremembi uredbe o dostopu na trg 1528/2007, katerega cilj je prisiliti države AKP k sklenitvi sporazuma o gospodarskem partnerstvu z EU; namesto tega zahteva ponovni pregled procesa v zvezi s sporazumom o gospodarskem partnerstvu;

## *Državlanske svoboščine*

73. pozdravlja nove zakonodajne predloge, katerih cilj je večja mobilnost in prosto gibanje v Sredozemlju; vendar obžaluje, da imajo te pobude omejen obseg, ter spodbuja nove in drznejše ukrepe v smeri prostega gibanja, s katerimi bi se Sredozemlje utrdilo kot območje miru, intelektualnega dialoga in demokracije;
74. ponovno močno nasprotuje temu, da bi vlade in agencije za namene kazenskega pregona v velikem obsegu zbirale osebne podatke, ter poudarja svoje trdno prepričanje, da sta obstoj in delovanje katere koli evropske različice programa za sledenje financiranja terorističnih dejavnosti mogoča samo v okviru dobro opredeljenih načel nujnosti, sorazmernosti, omejitve namena, preglednosti, minimalizacije podatkov in hrambe podatkov;
75. glede na pravico do zasebnosti in varstva podatkov ponovno izraža zaskrbljenost nad tako imenovano nujnostjo hrambe podatkov v tako velikem obsegu; opozarja na sodbo nemškega ustavnega sodišča z dne 2. marca 2010, s katero je razveljavilo nemški zakon za izvajanje direktive o hrambi podatkov, na podlagi katere je treba telekomunikacijske podatke hraniti od šest mesecev do dveh let;

#### *Izobraževanje in kultura*

76. meni, da je treba razvijati programe, kot je Erasmus; zato poziva k večjemu financiranju tega programa, da bi lahko v njem sodelovalo več študentov, in poziva k povišanju štipendij, da bodo imeli študenti dejansko dostop do teh programov;
77. meni, da je pospeševanju mobilnosti mladih namenjen premajhen poudarek, da bi lahko učinkovito preprečevali nezaposlenost mladih; zato predlaga, da Komisija poda predlog o evropskem jamstvu za mlade, ki bo vsem mladim v EU zagotovilo pravico do primerno plačanega delovnega mesta v skladu z njegovimi kvalifikacijami ter znanji in spretnostmi, vajeništva, dodatnega usposabljanja ali kombinacije dela in usposabljanja takoj po soočenju z brezposelnostjo;
78. ugotavlja in obsoja, da politike Evropske unije z ukrepi, ki so samo v tržnem interesu nekaj velikih družb, ovirajo doseganje kulturne raznolikosti;
79. poudarja, da medkulturni dialog ni mogoč, dokler se ne bodo namesto konkurence med delavci in državljani, ki jo spodbuja EU, v celoti spoštovale socialne, ekonomske in kulturne pravice ter svoboda posameznikov, da odločajo o sebi;
80. obžaluje, ker Komisija v svojem programu ni obravnavala vprašanj, povezanih s spodbujanjem in ohranjanjem kulture v EU, ter meni, da je to osrednja tema za kohezijo Unije ter da je treba večjemu številu ljudi omogočiti dostop do umetnosti in kulture, pri tem pa ohraniti pravice umetnikov, med katere sodijo tudi avtorske pravice;
81. poudarja tudi, da je treba zagotoviti in spodbujati mobilnost ter status evropskih umetnikov, da se jim omogočijo dobri pogoji za ustvarjanje ter zagotovi dostop do pravic in socialne varnosti;

#### *Proračun*

82. obžaluje, ker predlog Komisije ne daje prednosti socialni in teritorialni koheziji, da bi se

ustrezno obravnavale potrebe, ki so nastale zaradi sedanje socialne in finančne krize, ter se prav tako ne loteva učinkovitega reševanja težkih razmer, s katerimi se soočajo mnoge države članice; zato vztraja, da je treba povečati sinergije med različnimi programi in ukrepi EU, katerih namen je spopadanje s posledicami krize ter spodbujanje zaposlovanja in rasti z razvojem tehnologij, gospodarnih z viri;

83. obžaluje pomanjkanje ambicioznosti pri financiranju večjih del na prometnih omrežjih in povezavah, ki so nujna za mobilnost v EU;
84. ponovno poudarja svoje stališče, da sta upad javnih naložb in razpad nekaterih temeljnih javnih storitev posledica varčevalne politike EU in držav članic; vztraja, da je treba to težnjo obrniti, in trdno verjame, da je treba na ravni EU in nacionalni ravni zagotoviti okrepitev naložb;
85. globoko obžaluje, ker Komisija z znatnim povečanjem odobritev za Sklad za zunanje meje in Evropski sklad za vračanje daje vtis o zavračanju beguncev; ponovno poudarja, da mora EU okrepiti podporo in biti naklonjena mobilnosti ljudi z južnega Sredozemlja, zlasti v povezavi z ljudskimi vstajami, upanjem v revolucijo in modernizacijo arabskega sveta, in sicer z bistveno večjo podporo Skladu za integracijo beguncev in Skladu za sodelovanje in razvoj;
86. opozarja, da EU potrebuje močno parlamentarno razsežnost, ki lahko izboljša demokratično naravo in preglednost proračunskega postopka EU, ter poudarja, da je treba Evropski parlament vključiti v prihodnja pogajanja o postopku za večletni finančni okvir, tako v zvezi z odhodki kot pri širši razpravi o reviziji sistema zagotavljanja virov;
87. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.